

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALNEARIO)

Sección Literaria

VIOLETAS LEJANAS

El señor marqués de Aldeaflores mandó que le sirvieran el café en la biblioteca. Tiempo hacía que no visitaba aquel recinto. Ordinariamente salta de casa apenas terminado el almuerzo, que solía hacer acompañado de algún amigo.

Aquella tarde, por excepción, habla con él solo y no se hallaba con humor de salir. Sentíase un poco fatigado y deseoso de soledad. Esquivando la compañía de los amigos del Club, buscaría la de los libros, a los que, tan de tarde en tarde se dedicaba. Culpa de ello eran la caza, la sesión de esgrima, la partida de polo, y aquel vertiginoso y constante ir y venir del auto, y el tomar el te en cien casas distintas, y el comer fuera la mitad de los días, y el retirarse casi a la madrugada: toda aquella vida la desorden y confusión y prisa, de la que empezaba a sentirse un poco fatigado. Porque si aun le faltaba un lustro para el medio siglo, había hecho tal derroche de fuerzas, que la naturaleza ya le amenazaba con el déficit.

El marqués tomó asiento en la biblioteca, espaciosa y severa, con larga estantería de tallado roble repleta de libros encuadernados lujosamente. Tenía balcones al jardín de la casa, y por ellos se veía la tarde de color ceniza, otoñal y húmeda.

Mientras un criado le servía el café, otro entró para preguntar al señor si se disponía el coche.

—No; dí al *chauffeur* que no salga esta tarde.

Ambos servidores se retiraron, y el marqués, muellemente acomodado, hubo de disponerse a saborear el café y el habano que acabara de encender.

La mirada distraída, errante por la estancia que el oloroso moka y el aromado cigarro perfumaban, y con el pensamiento suavemente adormecido en una bruma de cosas vagas e imprecisas, largo rato estuvo. Luego se levantó y pasó la habitación buen espacio de tiempo, deteniéndose alguna vez junto a los cristales, que la niebla empañaba, para mirar al jardín. Por último se acercó a tomar un libro de la estantería. Cogiólo el azar, sin saber lo que cogía. Lo abrió por cualquier parte y miró. Eran versos.

A punto estuvo de rectificar, escogiendo otro libro. Pero después de todo, no estaba mal el pasar los ojos por aquellas páginas. ¡Hacia tanto tiempo que no leía versos! Le parecían cosas pueril, inocente, propia sólo de los primeros años de la juventud. Y, sin embargo, aquella tarde creía encontrar cierta relación entre ella, su estado de ánimo y un libro de versos. Sí; a despecho de sí mismo, el marqués de Aldeaflores estaba aquella tarde un poco melancólico.

Fijó los ojos en el libro:

La cuna y el altar son dos moradas donde viven las madres proterizadas. Era el libro, tomado al azar, nada menos que el de las *Humoradas y Doloras*, de Camposamor, donde el poeta ríe y llora a cada paso, reflejando la vida humana.

Deja que mi ternura te cuente mis amores, porque soy cuando miro tu hermosura un árbol carcomido que echa flores.

Era el poeta esbío y glorioso, el más hondo y más íntimo del Parnaso español

que, ya caduco, iba por las alamedas del Buen Retiro o caza de humoradas y doloras, que acaso leía en los ojos de las novias que encontraba al paso.

Que no pidas, Manuela, te suplico, a mi edad, madrigales ni consejos, porque sé que detrás del abanico os burláis las mujeres de los viejos.

Era el poeta que más cosas ha dicho de la mujer, para la que tuvo ojos magos que supieron ver el fondo del corazón femenino.

Hay rubias, como tú, tan verdaderas, que, al esparcir el día sus destellos, parece que las mismas hechiceras cortan rayos del sol con las tijeras y después os los ponen por cabellos.

Era, en fin, el filósofo que, echando miel y hiel en la misma copa, supo fabricar un néctar que nos regala el paladar hasta con lo amargo.

Las hijas de las madres que amó tanto me besan ya como se besa a un santo.

Fueron los ojos del marqués pasando por las páginas perfumadas y armoniosas del autor de *Los pequeños poemas*. De pronto, al volver una hoja, algo se desprendió del libro y cayó a la alfombra, sin que la mano pudiese evitarlo.

El marqués se inclinó para recoger del suelo la prenda caída. Eran unas florecillas secas, unas pobres violetas marchitas, disecadas entre las hojas del libro, que escaparon de él como si fuesen parte de su espíritu. Todavía, pase a los años, exhalaban aquellas violetas muertas cierto rastro de perfume.

La presencia de aquellos delicados despojos trajo a la memoria del marqués un bello recuerdo. En la suave penumbra del salón, destacóse, como en los cuentos de magia, ante los ojos del marqués, una dulce sombra blanca: la de aquella gentil María Luisa, que tenía los ojos de turquesa y el cabello de oro pálido.

Entre tantos y tantos amores como pasaron por el corazón del antiguo galán, sólo uno supo dejar en él perfume de aquella adorable criatura que hubo de cambiar las ricas galas mundanas por el candido velo de novicia. Las demás... las demás habían sido el frívolo pasatiempo de aquel nuevo Don Juan, activo y seductor. El joven marqués de Aldeaflores no pidió nunca de nacer la ajena felicidad, procurándose la propia a costa de todo. Siempre creyó que el amor es una bella fiesta pecadora, alegre e inmortal. Jamás la divina emoción hizo brillar una lágrima en sus ojos. Pero sus ojos hicieron que brillasen muchas en otros, en los de aquella cándida novia que luego fué esposa del Señor.

¡Oh, María Luisa, silenciosa y serena, espijada y grácil, con las diez y ocho rosas de sus años abiertas a los sueños de la vida! ¡Pobre novia confiada, que supo amar y esperar tanto y fué luego a esconder su tristeza a un claustro, olvidada de su galán cruel!

La dulce sombra blanca parecía suscitarse en la conciencia del marqués doloroso remordimiento. El marqués hubo de pasarse la mano por los ojos, creyendo ser víctima de una alucinación, y la sombra se desvaneció. Sólo quedaban entre sus dedos aquellas violetas secas que un día lejano hubo la novia de ofrecerle, tomándolas de las hojas de su devocionario, en el que empezaba a buscar consuelo para sus penas de enamorada.

Los ojos del marqués miraron en derredor vago, y acaso por primera vez en su vida echó de menos algo y halló triste su soledad. Ya tarde, empezaba a sentir la nostalgia de una esposa, casta

nostalgia de una compañera que le hiciese menos frío el otoño de su vida.

Obstinadamente, sus ojos vagaban por la estancia doliéndose de aquella ausencia de mujer. Sólo las mustias violetas acusaban con su perfume, más ideal que material, el recuerdo de una mujer. Esencia inextinguible de aquel amor, que destacaba, ideal y dulcísimo, entre tantos livianos amores. El marqués, lleno el corazón de aquel amor tardío, sintió que por primera vez se nublaban sus ojos con velo de lágrimas.

¿En qué corazón de hombre, por ende, recido que esté, no dejó la juventud un rastro de violetas?

J. ORTIZ DE PINEDO.



TÚ FILOSOFA

Tú filosofa, mientras que yo sueño, cerebro mío... ¡Filosofa mientras! Yo, con mi adoración, donde no entras, entraré: más que el tuyo es fiel mi empeño.

Con el farol de tu filosofía no hallarás nunca a Dios. ¡Oh, mente esclava, síto con el amor: quien más le ama (San Francisco de Asís) más le ve!

¡Cinco mil años ha-ce (por lo menos) que los doctos, metafísicando, la explicación del ser andan buscando: magias vacuos, de palabras llenos!

Y mientras van, cómicamente serios, devanando su enredo silogístico, un éxtasis le hasta a cualquier místico para sondar los más altos misterios.

El filósofo de hoy, inconsecuente, ríe de los de ayer: ¡el sólo sabe!, y dentro de muy poco, en cuanto acabe el divagar inútil de su mente.

otro retirá también de sus premisas y de sus conclusiones, y arrojamos perdiendo el oro del vivir, y vamos de las risas de ayer a nuevas risas.

Mientras que el «despreciable» iluminado ni pierde el tiempo en discutir, ni duda: ¡ve cara a cara la Verdad desnuda, y se funde con Dios, porque le ha hallado!

AMADO NIEVO.



FANTASÍAS DE UN ILUSO

XXVII

Sentado, o mejor dicho aún echado, días pasados, sobre las blancas y oxaladas piedras que alisan y limpian constantemente, al besarlas, las olas del mar en la pintoresca playa del arenal *d'En Repic*, contemplaba, ensimismado, la animación que se notaba por doquier, lo mismo en el agua que en tierra y lo mismo en los improvisados menderos que en la carretera, sobre todo en la parada del tranvía a la llegada como a la partida de algún convoy. Cenaban buen número de familias junto a la fuente, en las inmediaciones de la Torre y al otro lado del torrente, sentados todos los comensales, formando círculo, en el duro suelo; otros, familias, parejas o individuos en singular, en dichos menderos comían o tomaban refrescos con alguna mayor comodidad, pues que sentados en sillas y alumbrados por bombillas eléctricas eran servidos con relativo esmero sobre mesas de madera; los que se recreaban en el baño charlaban amigablemente con los que estaban en la orilla o bromeaban entre sí; surcaban el terso cristal del aparente lago, en el que se reflejaban, prolongándose y cabrilleando, los focos de los faros y las luces de los faroles del alumbrado del Puerto, algunos esquifes al remo y un par de lanchas a motor; en el camino que limita la playa, junto al cañaveral que susurraba acariciado

por el céfiro vespertino, formaban larga hilera los que, ya satisfechos de su agradable excursión, se aprestaban para regresar a la ciudad en el próximo tranvía, que habían visto maniobrar junto al gigantesco pino de la barriada marítima... Y aquel movimiento, tan variado y tan alegre, y aquella diversidad de voces y de ruidos, y la calma del mar apenas rizado por la brisa, y la hermosura del paisaje iluminado por la luna, y el ambiente fresco, refrigerante, después de uno de los días más sofocantes de la estación canicular; todo junto formaba uno de esos cuadros deliciosos, verdaderamente seductores, que no es fácil con la pluma describir, pues que no recrean sólo la vista sino que producen, en los que pueden gozarlos, la placidez y el bienestar y llenan el alma de dulce complacencia y de deleitosa satisfacción el corazón.

Contemplándolo, eché a volar mi imaginación—que no es cosa muy difícil, por cierto, acostumbrado como estoy a fantasear,—y ví como esa animación, ese movimiento, esos atractivos, esas delicias que, afanoso, nuestro público busca, se iban aumentando y consolidando con la realización de aquella de mis «Fantasías» que todos mis lectores (y no son entre ellos los señores concejales que componen actualmente el Ayuntamiento ninguna excepción) conocen ya. No veía, aun teniéndolos a la vista y mirándolos fijamente, esos humildes menderos que, precisamente por ser temporales, de quita y pon, faltan de muchas comodidades que sus parroquianos desearían y, no obstante, por la razón antedicha, nadie exige; no: veía un vasto hotel con espaciosa terraza alumbrada por potentes lámparas y decorada con macetas de plantas y de flores ocultando limpias mesas de mármol, donde el personal de servicio, aún siendo numeroso y activo, apenas si era suficiente para dar abasto, tantas eran las personas de toda edad y sexo allá reunidas que pedían a la vez; y en los balcones de los nuevos y bellos edificios de la concha numerosas familias tomando el fresco; y en el paseo semi-circular, profusamente iluminado, gran afluencia de veraneantes yendo y viniendo, hablando con seriedad las personas graves y *flirteando* y riendo la bulliciosa juventud; y en la playa, sobre la arena libre de piedras y de toda clase de obstáculos e iluminada convenientemente también, bajo de los copudos árboles que la prestaran grata sombra durante el día, sentados ancianos, madres y niñas en portátiles sillas de tijera, leyendo unos y haciendo otras primorosa labor, mientras que a su lado retozaban gozosos niños y niñas de tierna edad; y en el mar, paseando en botes o bañándose, recreábase otro número considerable de personas, escuchando al mismo tiempo las armonías que lanzaba una orquesta situada en la terraza del mencionado hotel, y que en alas de la brisa suave llegaban hasta los más apartados confines del poético balneario.

¿Por qué—pensé—y hablando conmigo mismo me decía—ha de perderse tanto tiempo, que perderlo miserablemente es el demorar un año y otro año, la realización de ese proyecto que aplauden muchos y otros tantos anhelan, y que, conforme dejó ya expresado, ha de dar comodidades y satisfacciones al vecindario y gloria, al mismo tiempo que provecho material, a nuestra ciudad? ¿Por qué las personas clarividentes, los buenos patriotas, la compañía del ferrocarril y las demás empresas comerciales a quienes directa o indirectamente esta mejora pública por fuerza ha de favorecer, no influyen para que más pronto hoy que mañana podamos los sollerenses, y aún diré los mallorquines, tenerla y disfrutarla? Ya saben los señores concejales que al Municipi-

pio nada, a la larga, le ha de costar: es cuestión de un adelanto de dinero y nada más; y este adelanto, una vez contratado el empréstito que no he de cansarme de aconsejar, porque sin él no considero posible obtener mejora alguna que de tal mezcza el nombre, con suma facilidad lo podría hacer.

La adquisición de una ancha faja de terreno entre la montaña de *Muleta* y la carretera del Puerto debería ser la primera operación, que sería también la más costosa; luego, sin pérdida de tiempo, pero por partes como dije—para mayor facilidad, convendría proceder a la construcción del elevado paseo semi-circular y a la urbanización de éste y de la playa. Con sólo esto, ya empezaría indudablemente la demanda de solares, cuya enajenación daría por resultado el que tuviera el Ayuntamiento con qué pagar las antedichas obras, pues que tendría una diferencia a su favor entre los precios de compra y de venta, y que seguidamente—«a la larga», como he dicho—todo el dinero que hubiese desembolsado por los conceptos expresados lo volvería a ingresar.

Tendríase de este modo una importantísima, una trascendentalísima obra realizada sin perjuicio para nadie y sin ningún gravamen para los fondos del común; al contrario, beneficiosa para muchos vecinos y para algunas colectividades, además de ser un nuevo atractivo para el valle risueño, por el que ya de antiguo ha sentido el turismo mundial una marcada predilección. Pues bien, aún voy yo a disminuir hoy a la Corporación municipal que una mejora tan necesaria y provechosa quiera realizar, las dificultades que entorpecerle pudieran, reduciéndole en gran parte los desembolsos a que antes le inducía, con la modificación, con la simplificación, de mi primitivo plan.

En mi artículo XII de esta serie de «Fantasías» dije que de los terrenos que en el indicado punto adquiriera el Municipio se habría de reservar algunos para sí, y en el XIV añadí que esos terrenos, que deberían ocupar el centro de la vasta y pintoresca concha de futuros edificios, debería destinárselos a la construcción de un «Gran Hotel». No cabe duda de que esta hermosa construcción hecha de seguida y en el punto señalado, habría de ser un buen estímulo para que los capitalistas de buen gusto, y hasta aquellos otros a quienes moviera sólo la idea de un negocio más o menos lucrativo e inmediato, se decidieran a adquirir solares para la venta o para, por su cuenta, en ellos edificar; pero... reflexionándolo mejor, también este exorbitante desembolso se podrá evitar sin que haya de prescindirse por esto de la construcción, que conceptúo indispensable, del «Gran Hotel» municipal a cuya sombra otros muchos edificios particulares se levanten, bien para el veraneo en ellos de sus propios dueños, bien para ser alquilados a quienes, de Sóller o de otros pueblos, temporal o constantemente, en el plácido y salubro balneario marítimo quisieran vivir. Es sólo cuestión de cambiarlo de sitio, y he aquí el modo como, en mi concepto, se podría fácilmente lograr:

Es propiedad del Municipio—y lo dejó olvidado al enumerar los inmuebles que para garantía del empréstito el Ayuntamiento puede ofrecer—el vasto y bien situado edificio del Lazareto, inútil, innecesario y completamente improductivo hoy. En casos de peste, ninguna falta ha de hacer, pues que las embarcaciones que de puertos sucios procedan, aquí no han de quedar para contagiarnos, sino que han de ir a purgar cuarentena en el lazareto de Mahón; el nuestro, como todo el mundo ve, situado en el centro de una zona habitada, rodeado de caserío y buena parte de él a gran proximidad, no reúne las condiciones de aislamiento que fueran necesarias para poder utilizarlo como tal, y para hospital de apestados de la población, si desgraciadamente una epidemia la invadiera, tiene resuelto el Ayuntamiento adquirir una finca en las *Marjades* y construir en ella un edificio *ad hoc*. Es, pues, y continuará siendo el Lazareto una carga municipal sin probabilidades de conveniente aprovechamiento, toda vez que no ha de producir nunca, juzgando para en adelante por lo que he podido ver desde cuarenta años atrás, ni siquiera lo que cueste su conservación; sería

sumamente acertado, a mi modo de ver, que se utilizaran del mismo las paredes, si utilizables fuesen, y si no el espacioso solar, y sobre todo su excelente situación, para dejar transformado el vetusto edificio en ese moderno y lujoso «Gran Hotel» de referencia, lo cual podría hacer no el Ayuntamiento sino un empresario a quien cediera ése la explotación por un determinado número de años, quien verificaría por su cuenta las obras con sujeción a un plano hecho por persona competente y por aquél aprobado.

De este modo tendríase realizada la importante mejora habiéndose evitado los considerables desembolsos que para obtenerla precisan, y al expirar el plazo para dicha explotación convenido ingresaría el Municipio, alquilando anualmente el edificio, una bonita renta más.

J. Marqués Arbo

Crónica Local

Sabemos que entre el elemento comercial e industrial de Sóller, en vista de la carestía de los fletes y de las dificultades para poder embarcar, por falta de tonelaje, en los vapores o por carecer de tiempo para cargar, se pensó en establecer un servicio regular de transporte entre Sóller y Barcelona, y a este efecto se hicieron gestiones con D. Domingo Picornell, propietario de varias barcas, quien de seguida ofreció el implantar dicho servicio si obtenía el apoyo de las principales empresas sollerenses.

Particularmente se nos ruega invitamos a todos los comerciantes e industriales de esta ciudad a una reunión que, para tratar de dicho asunto, tendrá lugar en la sociedad «La Unión» pasado mañana, lunes, a las diez de la mañana.

A esta reunión asistirá también el señor Picornell, quien concretará los ofrecimientos ya hechos a los iniciadores de este servicio.

Nosotros, que lamentamos amargamente en su día la disolución de la sociedad «Marítima Sollerense», hemos de alentar a todos para que se implante este servicio de transporte, que ha de redundar en beneficio de los intereses generales de esta ciudad, y para ello ofrecemos nuestro humilde pero decidido apoyo.

Despidióse días pasados de nosotros nuestro distinguido amigo el médico don Vicente Romero, quien se embarcó para el continente con dirección a Madrid, con su familia, habiendo resuelto fijar su residencia en dicha capital.

Nos causó sorpresa esta resolución, que sentimos porque nos priva de la presencia de un amigo simpático a quien de veras apreciamos.

Nos encargó, el Dr. Romero, diéramos desde estas columnas conocimiento a sus amistades,—de quienes le faltó tiempo para despedirse personalmente,—de este su cambio de residencia, y les suplicáramos en su nombre se lo dispensen, teniendo la seguridad de que no fué por desatención, y que le tengan, por lo mismo, por despedido.

Queda complacido nuestro amigo.

La pesca de la lampuga dió principio en el presente año con alguna anterioridad a la fecha en que en años pasados solía empezarse, pues que ya hace dos o tres semanas púsose en venta en nuestra pescadería este para muchos codiciado pescado.

La cantidad que se coge no es extraordinaria, pero desde entonces en casi

todos los días algunos afortunados—no el público en general, porque en Sóller para comer pescado es preciso tener *cera del Corpus*—lo han podido comprar. En los primeros días se pagó a 4 pesetas el kilogramo; ahora se paga a 3 50 y... a 4 pesetas también, por no variar.

La fiesta dedicada al glorioso San Bartolomé, Apóstol, Patrón de esta ciudad, que se celebró el domingo último, conforme suponemos no ignora ninguno de nuestros lectores, no revistió mayor solemnidad de la que en nuestra crónica anterior habíamos anunciado. En la plaza de la Constitución y sin otra iluminación que la de los faroles del alumbrado público y la de los dos candelabros entriales como cosa extraordinaria, amenizó la banda de la «Lira Sollerense» las v-ladas del sábado y domingo, estando en cada una de ellas el paseo sumamente concurrido.

En la iglesia parroquial se celebró la oración de Cuarenta Horas, revistiendo todos los actos que la constituyeron el acostumbrado esplendor. De ellos, el que más resultó ser la misa mayor en la que fué el celebrante el Rdo. Arcipreste, don Rafael Sitjar, a quien asistieron los Vicarios D. Antonio Juan Garau y D. Pedro Antonio Megraner, de diácono y subdiácono, respectivamente, y ensalzó con palabra elocuente las glorias del Santo apóstol y mártir de Jesucristo el M. I. señor don Miguel Alcover, canónigo de la Catedral-Basílica de Mallorca.

Como no podía menos de suceder, pues que es Sóller una población donde la industria de fabricación de calzado para Francia y América está muy en auge, siendo en gran número los brazos que ocupa y consiguiéntenle las familias que de ella viven, también aquí ha causado profunda consternación y desaliento la Real orden del Ministerio de Abastecimientos por la que se establece un gravamen enorme sobre la exportación de pieles y zapatos al extranjero, motivando entre los fabricantes de este artículo, así patronos como obreros, unánime protesta.

Lo mismo que en Palma y demás pueblos de esta provincia, en especial de Mahón y otros de Menorca, han interesado nuestros zapateros del señor Ministro—si no directamente por conducto del Ayuntamiento,—revoque o modifique la antedicha disposición. Tuvo lugar, el jueves por la mañana, una manifestación pacífica, previo un paro general y cierre de tiendas, pues que algunas otras industrias y comercios de la localidad a la de la fabricación de calzado, con dicha Real orden directamente perjudicada, por solidaridad quisieron secundar; los manifestantes se dirigieron con el mayor orden, después de recorrer las principales calles de la población, a la Casa Consistorial, donde una comisión compuesta de dos patronos y dos operarios del perjudicado ramo entregó al señor Alcalde la siguiente exposición:

«Magnífico Ayuntamiento:—Los fabricantes de calzado de esta Ciudad reunidos ante la grave situación creada por la R. O. del Ministro de Abastecimientos, de 16 del corriente, gravando en 30 pesetas el kilo de calzado exportado al extranjero, lo que origina el paro general de esta industria, la que, como es sabido, es la vida de buen número de familias de la ciudad.

Suplicamos a esa Corporación se digna interceder de la superioridad la urgente necesidad de la derogación de la citada R. O., que de persistir sería la ruina total de la industria, dejando en la miseria innumerables familias, obligando a la mayoría de obreros a la forzosa emigración.

Interin se estudie la posibilidad de derogar o modificar en el sentido conveniente la expresada R. O., y con el fin de resolver el conflicto originado, se interese para que, con toda urgencia, se permita el poder dar cumplimiento a los compromisos contraídos, exportando libremente los calzados.

No debe olvidarse esa Corporación que hoy la producción nacional excede al consumo de un 70 al 80 por ciento, y por lo tanto los fabricantes, en proporción se hallan dispuestos a surtir el mercado español en las necesidades del mismo.

Gracia que espera merecer de este Magnífico Ayuntamiento en bien de la vida de la Ciudad, cuya vida guarde Dios muchos años.

Sóller 28 Agosto de 1919.—Comisión Patrona: Onofre Casasnovas.—Jaime Ripoll.—Comisión Obrera: José Miró.—Juan Casasnovas.»

El señor Alcalde atendió amablemente a los manifestantes, como era ya de esperar dado el objeto de la petición y el aplomo del Sr. Ripoll, y con ello la manifestación quedó disuelta.

Por la noche se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, y estudiadas las anteriores conclusiones resolvió dirigir un telegrama al señor Ministro de Abastecimientos en el sentido de que se autorice la libre exportación del calzado, siempre y cuando esté suficientemente abastecido el mercado nacional a precios económicos sujetos a tasa.

Nos enteramos de que por haber acordado la sociedad «E Gas» no servir corriente a sus abonados los domingos y días festivos por la tarde, se suprimirán, a partir de mañana, las funciones que se acostumbraba celebrar en los citados días y horas en el teatro de la «Defensora Sollerense».

Lamentamos que por el motivo expresado hayan de verse los sollerenses, en especial los niños y niñas, que son los que asiduamente asistían a dichas proyecciones, privados de esta diversión.

Por la noche continuarán las proyecciones al aire libre en el «Cinema Victoria», exhibiéndose mañana por la noche los episodios 9º y 10º de la serie *El Misterio del millón de dollars*, y otras interesantes películas.

La compañía «Ferrocaril de Sóller» ha resuelto el aumento de las tarifas para viajeros entre las diferentes estaciones de la línea, y al efecto ha solicitado de la Autoridad la correspondiente autorización.

En el «Boletín Oficial» de la provincia se publicaron ya días pasados las nuevas tarifas, que son:

1ª clase.—De Palma a Son Sardina 0'65 ptas. De Palma a Buñola 1'30 pesetas. De Palma a Sóller, 2'50 pesetas.

2ª clase.—De Palma a Son Sardina, 0'30 ptas. De Palma a Buñola 0'65 pesetas. De Palma a Sóller, 1'90 pesetas.

Los menores de 6 años y mayores de 3, pagarán la mitad de los precios anteriores, según la clase que ocupen.

La colonia escolar de niños que, como saben nuestros lectores, ha permanecido durante el mes que fine mañana en este puerto, ha dado por terminada la temporada veraniega y regresa hoy a la capital.

Según nuestras noticias, ha sido ésta sumamente provechosa para los alumnos y satisfactoria para ellos y sus profesores, para los que ha tenido nuestro público aplausos y atenciones que no se cansan unos y otros de agradecer.

Lo celebramos.

Después de algunas semanas de fuertes colores, hoy se ha notado un cambio agradable de temperatura...

Lo deducimos porque aquí durante todo el día han cruzado el zénit densos nubarrones...

A la hora en que escribimos amenaza lluvia.

Mañana, por la noche, a las nueve y media, se dará en el vasto salón de lectura del «Club de los Exploradores»...

Estará a cargo de nuestro paisano y amigo el joven Doctor en Derecho don José Miró Pastor...

Seguendo la costumbre que tenemos establecida, daremos detallada cuenta de la perforación anunciada en nuestro próximo número.

Sección Necrológica

A las ocho de la mañana del 22 del mes que cursamos se durmió en el Señor, después de larga y muy dolorosa enfermedad sufrida con ejemplaridad verdaderamente cristiana...

Contaba la finada en la actualidad cincuenta y ocho años de edad. Como modelo de madres cristianas animaba a los suyos a la resignación y les servía de dulce consuelo...

Al anochecer del mismo día, previo el rezo del Santo Rosario, se verificó la conducción del cadáver a la última morada...

Nuestro más sentido pésame a toda la familia, en especial al Rdo. señor Economo, para quienes pedimos resignación al propio tiempo...

El lunes de esta semana falleció en esta ciudad después de larga y penosa dolencia, que resignadamente sufrió, el anciano D. Antonio Piña Cerdá...

Baja al sepulcro el Sr. Piña a la edad de 68 años, confortada su alma con todos los auxilios de nuestra sacrosanta religión...

tida en el círculo de sus relaciones, cosa natural pues que, de carácter afable el finado, no sólo no tenía enemigos sino que gozaba del general aprecio.

El martes por la mañana, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, se verificó la conducción del cadáver al cementerio, y seguidamente se celebraron los funerales en esta iglesia parroquial...

Descanse en paz el alma del anciano y reciban los que su pérdida lloran, en especial dicho nuestro amigo D. Antonio, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 17 de Julio 1919

La presidió el Alcalde accidental Sr. Ripoll y Magraner, asistiendo a la misma los Concejales señores Piña, Darder, Bauzá, Coll (D. B. Tolomé), Frontera, Colom, y Sampol.

Se dió permiso a varios vecinos de esta ciudad para realizar obras particulares.

Se produjo nuevamente la solicitud de los señores D. Jaime Torrens Claret y de don Miguel Bernat Oliver, que había quedado en estudio sobre la mesa en la sesión anterior...

La Corporación acordó favorecer a dichos vecinos.

El Ayuntamiento había pedido al Inspector de Viveres si era posible sacrificar las aves y conejos en el Matadero público en vez de en las casas de los vendedores...

Reunidos los antecedentes necesarios para la provisión de los cargos vacantes de fieles y suplentes para los diversos felatos que tiene establecidos el Ayuntamiento...

Para el felato del Pont d'en Valls, se nombró a D. Joaquín Serra Martínez para desempeñar el cargo de fiel con carácter interino.

Para el felato del Puerto, se nombró también, con carácter interino, a D. Francisco Bisbal Bisbal para el cargo de Fiel y a don Jaime Moranta Coll para el cargo de Fiel suplente.

Para el felato de Ca'n Bleda, se nombró igualmente con carácter interino a D. Lucas Coll Oliver para el cargo de Fiel, y a don Juan Saez Avellaneda para el cargo de Fiel suplente.

Para el felato de Ca'n Gollau se nombró también con carácter interino a D. José Frontera Vicens para el cargo de Fiel, y a D. Jaime Joy Vicens, para el cargo de Fiel suplente.

Ha sido remitida por D.ª Antonia Monasterio d. Alonso Martínez la cantidad que recaudó en esta ciudad resultado de dos funciones benéficas para la fundación de sanatorios antituberculo-sos...

Previa la lectura de las respectivas cuentas y factura se acordó satisfacer a D. Miguel Colom Simonet 20 ptas. por un viaje a Palma con carruaje para transportar la correspondencia del día 12 del actual...

El señor Presidente dio cuenta que el propietario de la escuela pública del Fossaret y el maestro de dicha escuela se habían arreglado, quedando resuelta la solicitud presentada por el propietario...

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados. En la iglesia Parroquial. Hoy, sábado, día 30. — A anochecer, se cantará completas solemnes en preparación de la fiesta de la Dedicación de la Iglesia parroquial.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. — Mañana, domingo, día 31. A las seis de la tarde, se continuará el Septenario de Ntra. Sra. de los Dolores.

Viernes, día 5. — Por la tarde, exposición y ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Registro Civil. NACIMIENTOS. Varones 2. — Hembras 2. — Total 4.

MATRIMONIOS. Día 23. — Bartolomé Colom Gamundi, soltero, con Margarita Calafat Mercant, soltera.

Muertes. Día 25. — Antonio Piña Cerdá, de 68 años, viudo, calle de San Juan.

Muertes. Día 26. — José Rullán Reynés, de 85 años, soltero, calle de la Amargura.

Muertes. Día 27. — Antonio Bernat Bauzá, de 68 años, viudo, calle de Isabel II.

Se vende o se alquila la casa nº 26 de la calle de San Bartolomé. Informes: Calle de la Romaguera nº 30

Alcaldía de Sóller

Don Miguel Ripoll Magraner, Alcalde accidental del Ayuntamiento constitucional de la ciudad de Sóller.

Hago saber: Que en cumplimiento de lo acordado por el Ayuntamiento en sesión del día 14 del actual, la cobranza voluntaria de los arbitrios municipales que más abajo se expresan, estará abierta durante los próximos meses de Septiembre y Octubre.

1.º Padrón registro de los escaparates, balcones, invernaderos o ventanas hasta una altura del suelo de 2 metros 70 centímetros...

2.º Padrón registro de los toldos o cortinas con varillas metálicas o sin ellas colgando de las fachadas de las casas que vuelen u ocupen parte de la vía pública...

3.º Padrón registro de los edificios existentes en este término municipal, en el casco y poblados situados en calles por donde pasa alcantarilla...

4.º Padrón registro de los edificios existentes en el casco de esta población y poblados del término municipal, cuyas aguas pluviales vierten en el piso de la calle directamente desde el tejado...

5.º Padrón registro de las sepulturas del Cementerio católico de esta ciudad que tienen monumento, panteón, lápida o construcción que sobresalga de la sepultura o esté empotrado en los muros de dicho Cementerio...

6.º Padrón registro de las casas de esta ciudad cuyas aguas sucias y pluviales vierten a las alcantarillas públicas con arreglo a la Tarifa nº 10 del presupuesto.

7.º Padrón registro de las casas de esta Ciudad que tienen escusado y depósito de materias fecales permeable anexo a la vivienda para uso de sus habitantes...

8.º Padrón registro de las casas situadas en calles y plazas de esta localidad por donde pasa la alcantarilla y cuyas aguas sucias pudiendo ser conducidas a la misma, tienen pozos negros situados en el interior de las fincas...

Lo que se hace público para que llegue a conocimiento de los contribuyentes interesados, quienes podrán satisfacer sus respectivas cuotas en la oficina recaudatoria de arbitrios municipales en los días laborales durante las horas de oficina.

Sóller 25 de Agosto de 1919. — Miguel Ripoll Magraner.

Un joven de buenas referencias desearía entrar de gerente en un comercio español, en Francia o en Bélgica. Depositaría fianza.

Se desea vender Una casa con corral situada en la calle de la Luna N.º 111, y además una porción de tierra de unos treinta y cinco acres de extensión...

Joven inteligente y activo teniendo muchos años de práctica de viajante, que conoce toda España y posee el Francés, desea colocación en Francia con familia allí residente...

Se desea vender casa vivienda anexo corral, local para fabrica de tejidos o carpintería. Calle del Mar, 33, Isabel II 3.

ECOS REGIONALES

LA MANCOMUNIDAD DE AYUNTAMIENTOS RURALES

Manifestaciones del Presidente

La necesidad de un vínculo de unión de los Ayuntamientos de Mallorca estaba en la conciencia popular, exteriorizada en todas las reuniones habidas en los últimos años, agudizada hoy con motivo del problema de las subsistencias; de ahí el éxito obtenido con la constitución de la Mancomunidad, a la que se han sumado ya cuarenta y cuatro Ayuntamientos.

El objeto de la Mancomunidad es la creación de un organismo legal para el cumplimiento de los fines que se proponen y que quedan apuntados en las Bases de su constitución, todos ellos de un alto interés para Mallorca entera.

El deseo de los pueblos mancomunados es solicitar una amplia legislación descentralizadora, robusteciendo la entidad natural Municipio, al objeto de que sus representantes, los Ayuntamientos, tengan medios, de que hoy carecen, para una próspera vida local, cumpliendo todos los fines que por su naturaleza les corresponden. Esta aspiración la recoge la Mancomunidad y la solicitará de los poderes públicos, buscando todos cuantos apoyos puedan serles útiles, sin que quiera eso decir que se suma a determinados elementos políticos, no. De todos necesita, a todos solicitará, sin hacer predilección por ninguno; sus componentes de hoy y la forma en que habrán de elegirse los de mañana creo son y serán garantía de independencia suficiente para no despertar suspicacias políticas.

Lo que ha extrañado es la eliminación del Ayuntamiento de Palma del consorcio que se ha establecido con la Mancomunidad, y alguien ha querido ver en ello un deseo de lucha de la nueva entidad, una prevención de los pueblos en contra de los habitantes de Palma, resurgimiento de las antiguas luchas entre forenses y ciudadanos. ¡Nada más lejos que eso! y aprovecho esta primera ocasión para manifestar en nombre del Consejo de la Mancomunidad y en el mío propio que no edificamos sobre bastardos egoísmos ni pasiones innobles; la fundamos sobre un ideal de grandezas equidad y justicia, igual para todos.

Las realidades no podemos destruirlas, por muy dolorosas que nos sean; tenemos que aceptarlas, y la realidad es que la causa próxima de la constitución de la Mancomunidad y el primer problema que esta nueva entidad debía abordar, era el de las subsistencias, en sus aspectos de prohibiciones, tasas e importaciones, ante los cuales había un criterio y un interés diametralmente

opuesto entre la capital y los pueblos; y negar esto es cerrar los ojos a la realidad, y como no es mi deseo entablar hoy polémicas ni citar datos, cuyas cifras exactas no poseo, me limito a consignar el hecho e invitar a que se repasen los acuerdos de la Junta Provincial de Subsistencias, alguno de los cuales esperamos será revocado por la superioridad en virtud de recurso que la Mancomunidad formulará.

En el problema de las subsistencias, se ha seguido un criterio perjudicial para la clase agraria, postergando sus intereses en favor de los grandes centros consumidores, mediante disposiciones emanadas unas del poder central y otras de las Juntas Provinciales, dictadas, la mayor parte de las veces, más para efectos de galería que inspiradas en la justicia distributiva que nos ha de presidir.

Siendo, pues, el asunto de las subsistencias el primero y más urgente que debía tratar la Mancomunidad, oponiéndose abiertamente al criterio sustentado por el Ayuntamiento de Palma y adoptado por la Junta Provincial, obligando a instalar en la Capital depósito de un tanto por ciento de los artículos cuyo embarque se solicitaba, haciendo, de esta manera artificiosa, bajar los productos de la pobre clase campesina, favoreciendo a su costa al consumidor de Palma, pero no al de los pueblos (pues se daba el caso anómalo de tener que pagarse más caros ciertos productos en los pueblos que en la Capital) cosa que redundó en alguna ocasión, más que en provecho del consumidor, de quien podía obtener la exclusiva para la creación de un depósito o formación de un trust; y debiendo tratar este asunto en que la discrepancia era manifiesta, en que debía surgir inmediatamente la discusión para sustentar sus criterios respectivos y defender intereses contrapuestos, ¿era lógico convocar al Ayuntamiento de Palma? De surgir una honda discrepancia en el momento mismo de la constitución de la Mancomunidad, ¿no era matarla en su nacimiento?

Reflexiónese bien y se verá que la exclusión no fué el deseo de herir susceptibilidades, ni mucho menos de menospreciar a la Capital ni a las dignísimas personas que la representan; la exclusión nació de la realidad, que con harta sentimiento nuestro tuvimos que reconocer, privándonos de la ayuda de nuestro mayor; y de esperar es que, una vez pasadas tales circunstancias, colaboremos juntos, lo que nos honrará, para el engrandecimiento de nuestra querida Mallorca, que es el principal fin de la Mancomunidad.

PEDRO FERRER.
Alcalde de Inca.

Crónica Balear

Palma

A últimos de la pasada semana se reunió, en el Banco Agrario el Consejo permanente de la Mancomunidad de Ayuntamientos rurales.

Asistieron a la reunión representaciones de la Federación Católica Agraria y de la Federación Agrícola de Baleares.

La reunión tuvo por objeto cambiar impresiones sobre los problemas que afectan a los intereses agrícolas, en relación, de una manera especial, con la cuestión de las subsistencias.

Se acordó elevar una exposición al Ministerio de Abastecimientos sobre el asunto de la exportación de productos de esta isla, y entregar una copia de ella a cada uno de los representantes en Cortes para interesarles su apoyo.

En la exposición se pide la libre exportación de cerdos cebados y otros productos mallorquines.

Sigue preocupando la cuestión del abastecimiento del aceite.

El Alcalde manifestó que los delegados que se encuentran en Valencia, después de múltiples gestiones, han logrado obtener 8 000 kilogramos de aceite de los 50 000 concedidos por el Gobierno, pues a pesar de las múltiples gestiones practicadas y de las protestas formuladas con requerimiento notarial, no ha sido posible obtener mayor cantidad.

Dicho aceite llegó el domingo a esta capital.

Por R. D. de 23 del actual se ha autorizado al Ministro de Fomento para subastar las obras del dragado y desmonte de rocas submarinas en el puerto de Palma de Mallorca, con arreglo al proyecto aprobado por Real orden de veintinueve de Mayo último, cuyo presupuesto de contrata importa la cantidad de seiscientos cuarenta y nueve mil ochocientos noventa y nueve pesetas veintinueve céntimos y al pliego de condiciones particulares y económicas.

Hace algunos días el distinguido deportista D. Ramón Villena O'Neill llevó a cabo una arriesgada excursión a bordo del balandro «Lilla», saliendo de Palma y llegando a Barcelona al cabo de 28 horas de navegación, acompañándole en su excursión náutica un patrón y dos marineros.

La excursión del Sr. Villena, llevada a cabo con lumbrable acierto, ha sido motivo de grandes felicitaciones por cuantos se ocupan de toda manifestación del deporte y de sus numerosas amistades.

Durante el día, el lunes, estuvieron cerrados los talleres y fábricas de calzado de esta ciudad y suburbios.

Los obreros de ambos sexos se reunieron, a las diez y media, en la Casa del Pueblo,

acordando concurrir a la sesión del Ayuntamiento para pedir que esta Corporación apoyara la petición de los fabricantes y obreros.

Efectivamente, acudieron a la Casa Consistorial algunos centenares de obreros de uno y otro sexo.

El lunes celebró la sesión ordinaria mensual el Consejo de Administración de la Compañía de tranvías y acordó aprobar el contrato para la adquisición de 15 km. de hilo de cobre para las nuevas líneas aéreas.

Quedó enterado de la aprobación otorgada por el ministerio de Fomento al proyecto de modificaciones de la línea del Molinar; y consiguió un nimboso su gratitud y satisfacción por la fidelidad y firmeza con que han sido interpretados por la Comisión Ejecutiva y Dirección los acuerdos del Consejo frente a la huelga de tranvías, protestando de que hayan merecido el *boycot* determinadas personalidades gestoras, cuya responsabilidad comparten todos los demás consejeros y no es más acentuada que la de todos ellos.

Tel-nix

El precio del almendrón sufrió en pocos días una baja importantísima.

El sábado se pagó en este mercado a razón de 150'00 pesetas el quintal de 42'37 kilos.

El calor continúa apretando de firme; durante la mayor parte del día el termómetro no baja de 32 grados a la sombra.

Campos

En esta villa tuvo lugar el domingo el anunciado mitin contra la blasfemia organizado por la benemérita Congregación mariana (cuya fiesta anual se celebraba simultáneamente) de acuerdo con la simpática «Liga del Bon Mot de Mallorca».

El acto resultó un éxito magnífico del que se conservará imperecedero recuerdo.

En el tren de la mañana partieron de Palma los oradores, don Jaime Paig, don Jerónimo Massanet, D. Ramón Morey y D. José Font y Arbós, quienes, en la estación de Campos, fueron recibidos entusiastamente, al son de la banda de música, por todas las autoridades, Clero, Ayuntamiento, niños con banderas que ostentaban alusivas inscripciones, y enorme gentío.

Hemos de anotar, antes, que se había celebrado ya un triduo preparatorio, predicado por el Rdo. P. Jaime Rosselló, SS. CC. al que concurrió numeroso público. Por la mañana, el Rdo. Sr. Ferrer, vicario, celebró Misa de Comunión. En esta Misa y las anteriores comulgaron unas dos mil personas.

Por la tarde se celebró el mitin. La anchurosa plaza ofrecía un golpe de vista espléndido. En uno de los extremos se levantaba artística tribuna, adornada con plantas y banderas, viéndose también adornos en las calles próximas. Frente a la tribuna puede decirse se colocó el pueblo en masa, ávido de oír a los jóvenes oradores.

Ya hemos dicho que el acto de referencia fué un verdadero éxito.

Un aplauso pues, al pueblo de Campos, a la Congregación mariana y a la «Liga del Bon Mot».

Robando corazones

lo impidió don Serafín en tiempo oportuno.

Quince días después Teresita contaba con veinte discípulas que pertenecían a todas las clases de la sociedad.

La escuela de Teresita estaba abierta para las ricas y para las pobres, y todas eran tratadas con igual cariño, con las mismas consideraciones.

Doña Agueda, doña Visitación, doña Soledad y doña Angustias empezaron a convencerse, bien a pesar suyo, de que Teresita tenía *ángel*, y que siguiendo por el camino que había emprendido no tendrían nada de extraño que las profesoras de don Serafín se cumplieran y que la madrileña robara todos los corazones.

Al hacer esta manifestación aquellas cuatro piadosas señoras, ponían siempre un *pero* y tres puntos suspensivos, y esta conjunción adversativa destruía en parte las concesiones que *a regaña diables* hacían en favor de Teresita.

Pero sabido es que no se desarraiga con facilidad el odio que se infiltra en el corazón de cuatro *beatas* murmuradoras y envidiosas.

Mas, ¿qué le importaba esto a Teresita?... En el pueblo, exceptuando las cuatro mamás que habían soñado llamarse suegras de Joaquinito, todo el mundo adoraba a la madrileña y hubieran besado con respetuoso cariño las huellas de sus pies si se lo hubiera permitido.

Teresa era un ángel de la tierra; las bendiciones la salían al paso por todas partes, porque el que siembra favores tiene siempre buena cosecha de agradecimientos, por más que las malas lenguas vayan pregonando que el mundo está lleno de ingratos.

A pesar de esto, las almas nobles y generosas miran con indiferencia la ingratitud, y siguen prodigando el bien por la tierra sin cobrar otro tanto por ciento que la satisfacción que les proporciona el hacerlo.

Teresita, con el auxilio de don Serafín, del cura-párroco, del alcalde y del médico, estaba al corriente de todas las necesidades del pueblo, y procuraba remediar no sólo las del cuerpo sino las del

espíritu, visitando a los enfermos y a los necesitados.

El médico del pueblo solía decir:

—Yo tengo en doña Teresita un auxiliar poderoso para combatir las enfermedades de los pobres, y muchas veces entre ella y yo derrotamos a la muerte.

Insensiblemente, Teresita, aparentando ser una esclava de la familia, no tener voluntad propia, se fué haciendo la señora, el ama, la reina absoluta de la casa; pero su imperio era tan dulce, tan noble, que todos acabaron por poner su corazón y su voluntad ante los pies de aquel serafín que les aprisionaba con una cadena de perfumadas rosas.

Cuando, al año de establecerse la academia de música, dibujo y construcción de flores artificiales, se celebró el certamen público en el salón del Ayuntamiento; cuando las buenas madres del pueblo oyeron tocar a sus hijas algunas piécitas al piano; cuando vieron los dibujos y las flores de las discípulas de doña Teresita, faltó poco para que se la comieran a caricias.

Teresita había establecido premios para las discípulas aventajadas, procurando por este medio estimularlas, pero seducidas por la rutina, en vez de coro-

nas, bandas y metallas; si la discípula era pobre la regalaba dinero o ropa, y si era rica, libros útiles bonitamente encuadrados, con el nombre de la agraciada, en letras de oro, en la cubierta.

El primer certamen fué célebre en los anales del pueblo. Al salir Teresita del Ayuntamiento, cogida del brazo de su papá político, la vitorearon con frenesí.

Algunas mujeres, impulsadas por el entusiasmo de la gratitud, la besaban las manos y la falda del vestido, con el respeto y la veneración que pudieran hacerlo con una santa.

Este triunfo, esta explosión de cariño, estas expansiones hijas de la gratitud, fueron otras tantas espigas que penetraron en los corazones de doña Soledad, doña Angustias, doña Visitación y doña Agueda.

Estas buenas señoras no podían soportar con indiferencia que la forastera continuara robando corazones, y sus hijas se quedaron para vestir imágenes en la sacristía de la iglesia.

Al separarse de sus amigas doña Angustias, las dijo, poniendo los ojos en blanco:

(Continuad.)

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**
pour la France & l'Étranger
IMPORTATION ← → **EXPORTATION**
MAISON CANALS FONDÉE EN 1872
JEAN PASTOR Successeur
PROPRIÉTAIRE
16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)
Diplôme de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.
Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906.
Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906.
Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.
Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

MAISON D'EXPÉDITIONS ET COMMISSIONS
Michel CASASNOVAS
55, Place des Capucins, 55
SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73
Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes
Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX
TÉLÉPHONE 1106

Norberto Ferrer
CARCAGENTE (VALENCIA)
EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuètes.
Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

IMPORTACION — EXPORTACION
VICENS, COLL Y C.
Unión, 6 — SOLLER — Mallorca
TELEGRAMAS: **Viccoll**
Especialidad en Higos pasos de Mallorca, Bordisots y Cantines de primera calidad, Almendras, Almendrón, Pulpa de Albaricoques, Aceite puro de oliva, etc., etc.

:: Transportes Internacionales ::
Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS
BAUZA Y MASSOT
AGENTES DE ADUANAS
CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)
Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37
TELEGRAMAS: BAUZA
— Rapidez y Economía en todas las operaciones.

Expéditions Commission
MAISON FERRAGUT JOSEPH
6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES
AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435
EXPÉDITIONS JOURNALIÈRES DE TOUTES SORTES
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE
PROVENCE
La Maison se recommande par les bons soins et la célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on veut bien lui confier.
MAISON DE PREMIER ORDRE
Télégrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

Transportes Internacionales
LA FRUTERA
COLOM & ABADIE
CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)
TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
{ Abalom—Port-Bou
TELÉFONO
Casa especial para el transbordo de wagenes de naranjas y todos otros artículos.
Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito
• • • PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS • • •

TRANSPORTES Y NAVEGACION
Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.
CONSIGNACIONES—ADUANAS—FLETAMENTOS
Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de Tokio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la Compagnie de Navigation Méditerranéenne, de Cette.
Rambada de Sant Mónica, 14.—Barcelona.
TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933
Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:
:: **ANTONIO COLOM** ::

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880
Expéditions de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.
ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

Maison d'Expédition
ANTOINE VICENS
FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS
Specialité en Raisins par wagons complets
ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.
Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales: CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: Jose Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation • Commission • Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ↔ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOLE y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-37.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOLE-ALCIRA

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE

Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Maison RAPHAEL PERELLÓ

Montélimar (Drôme)

IMPORTATION & EXPORTATION DE FRUITS & PRIMEURS

Spécialité de tomates rondes, cerises, bigarreau, chasselas doré du Gard et de Vaucluse, châtaignes, marrons de l'Ardèche, pommes à cou-
eau et noix.

EXPÉDITIONS POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

La maison se recommande pour les bons soins apportés aux marchandises qu'on veuille bien lui commander.

Telegramas: Perelló—Montélimar.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELY Hermanos

Quai de Célestin's 10 - LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores

Telegramas: Cardell - ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs spécialité de melons verts qualité espagnole et de melons de poche, piments d'Espagne

COLON FRÈRES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier - AVIGNON - (Vaucluse)

Télégrammes: COLON-SEGURA, AVIGNON - Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1908

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPECIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCCESEUR

Boulevard Itam. * TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n. 11

Vichy Catalàn

Balneario de primer orden. - Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.
Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.
Distancia de Barcelona: En tren ligero 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.
Aguas minero-medicinales termales de 60º alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo. - BARCELONA

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche

Especialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires William, chass-las, pommes à couteau et a cidres. - Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12-14 Place des Clercs 12-14

Succursales: 5 Avenue Victor Hugo 5
VALENCE-SUR-RHÔNE - (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence. - Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER - PRIVAS

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: March prim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien
Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro
Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 03-35

IMPORTATION - EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

J. ASCHERI

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

MARSEILLE

Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21-18

Maison Vicens frères et Llabrés

Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes

DE TOUT PAYS

Chasselas, clairettes, choux-fleurs, salades, haricots fins et égrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par vagons.

Adresse: VICENS BAGNOLS-SUR-CÈZE (Gard)

Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.

ADRESSE: VICENS REMOULINS (GARD)

Téléfono num. 7

Maison L. et M. RIERA Frères

MARSEILLE

Commission, Exportation, Transit

DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Télégrammes: RIERALAU MARSEILLE

MAISON A PARIS

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Télégrammes: RIERALAU PARIS

SUCCURSALE: LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour vagons complets.

TELEGRAMMES: RIERA LE THOR